



Distr.: Limited
3 December 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة والثلاثون

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ٦ من جدول الأعمال

البحوث والمراقبة المنهجية

البحوث والمراقبة المنهجية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) في الآراء المقدمة من الأطراف بشأن الحوار المتعلق بالبحوث (الحوار البحثي)، بما في ذلك الأنشطة الجارية والطرائق ذات الصلة والسبل الممكنة لتعزيز الحوار^(١).

٢- وفي ضوء التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ٩/م أ-١١، ونجاح الأنشطة المضطلع بها ضمن الحوار البحثي الجاري في إطار الهيئة الفرعية بشأن التطورات الحاصلة في أنشطة البحوث المرتبطة باحتياجات الاتفاقية، بما في ذلك حلقة العمل ذات الصلة المعقودة بالاقتران مع الدورة الرابعة والثلاثين للهيئة الفرعية، اتفقت الهيئة الفرعية على أن يتواصل الحوار البحثي، بانتظام، في دورتها السادسة والثلاثين والدورات التي تليها.

٣- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف، ولا سيما الأطراف من البلدان النامية، على استخدام الحوار البحثي، ودعت البرامج والمنظمات البحثية الإقليمية والدولية العاملة بنشاط في بحوث تغير المناخ إلى استخدامه أيضاً، كمتدى لما يلي:

(أ) مناقشة الاحتياجات في مجال بحوث تغير المناخ وفي مجال بناء القدرات المتصلة بالبحوث، ولا سيما احتياجات البلدان النامية، لدعم عمل الاتفاقية؛

(١) FCCC/SBSTA/2011/MISC.8 و Add.1.

(ب) نقل نتائج البحوث والدروس المستفادة من الأنشطة التي تضطلع بها البرامج والمنظمات البحثية الإقليمية والدولية ذات الصلة بالاتفاقية.

٤- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إليها، قبل انعقاد أي دورة من دوراتها يُجرى خلالها حوار بحثي، آراءها بشأن مواضيع محددة يتم تناولها أثناء اجتماع الحوار البحثي^(٢). وفي هذا الصدد، دعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٥ آذار/مارس ٢٠١٢، آراءها فيما يتعلق بالحوار البحثي المقبل المقرر إجراؤه بالاقتران مع الدورة السادسة والثلاثين للهيئة الفرعية.

٥- ودعت الهيئة الفرعية البرامج والمنظمات البحثية الإقليمية والدولية ذات الصلة العاملة بنشاط في بحوث تغير المناخ إلى أن تقدم، في سياق الحوار البحثي، ورقات تتضمن معلومات عن التطورات الحاصلة في أنشطتها البحثية المتصلة بالاتفاقية، بما في ذلك الورقات المتعلقة بالهدف العالمي الطويل الأجل المشار إليه في الفقرة ٤ من المقرر ١/م-١٦، وذلك حسب الاقتضاء.

٦- وذكرت الهيئة الفرعية بالاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها الرابعة والثلاثين، والتي طلبت فيها إلى الأمانة أن تواصل، رهناً بتوافر الموارد، دعم الحوار البحثي، بما يشمل تنظيم مزيد من حلقات العمل، حسب الاقتضاء، في إطار مشاورات دورية مع البرامج والمنظمات البحثية ذات الصلة وحسبما اتفقت عليه الهيئة الفرعية. وتهدف حلقات العمل تلك إلى تيسير تعميق النظر في المسائل المدروسة في إطار الحوار البحثي، بغية توفير معلومات تدعم عملية الاتفاقية.

٧- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل تعزيز توافر المعلومات العلمية ذات الصلة بالاتفاقية والتعريف بها على موقع الاتفاقية الشبكي، بطرق تشمل البث الشبكي لمداولات أية حلقة من حلقات العمل المنظمة في إطار الحوار البحثي، مراعية في ذلك المعلومات الواردة من البرامج والمنظمات البحثية ذات الصلة ومن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

٨- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والبرامج والمنظمات البحثية الإقليمية والدولية النشطة في بحوث تغير المناخ، بما في ذلك البحوث البحرية، إلى أن تقدم معلومات عن الجوانب التقنية والعلمية للانبعاثات حسب مصادرها، وعمليات إزالتها بالبواليع، وخزانات جميع غازات الدفيئة، بما في ذلك الانبعاثات الناجمة عن النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وعمليات إزالتها، من قبيل مستنقعات المنغروف والمستنقعات الملحية المدية والأراضي الرطبة ومنابت الأعشاب البحرية، بهدف تحديد تأثير أنشطة الإنسان وقياس حجمه. وستعتبر هذه المعلومات موضوعاً للحوار البحثي المقبل، حيث سترعى أيضاً الورقات الواردة وفقاً للفقرة ٤ أعلاه. وربما تنظر الهيئة الفرعية، في دورتها السادسة والثلاثين، في الحاجة إلى تنظيم حلقة عمل

(٢) وفقاً للجدول الزمني المحدد للأطراف لتقديم ورقاتها لإدراجها في وثيقة متفرقات خاصة بتلك الدورة.

لتعميق النظر في المواضيع المدروسة في الحوار البحثي. ولاحظت الهيئة الفرعية آراء الأطراف فيما يتعلق بأهمية النظم الإيكولوجية الأخرى ذات الخزانات الكثيفة الكربون، ولا سيما النظم الإيكولوجية الأرضية، مثل السهول والتندرا والأراضي الخثية.

٩- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة من أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض^(٣) واتفقت على أن تنظر في هذه المعلومات، مقترنة بأية معلومات محدثة ترد من النظام العالمي بشأن هذه المسألة، وكذلك بشأن المسائل المتعلقة بالنظام العالمي لمراقبة المناخ، في دورتها السادسة والثلاثين عند النظر في المسائل المتصلة بالمراقبة المنهجية، وذلك تماشياً مع الاستنتاجات التي خلصت إليها الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين^(٤).

١٠- وأشارت الهيئة الفرعية مع التقدير إلى البيان المقدم من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، الذي يتضمن معلومات عن التقدم المحرز في سبيل تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية. وسلمت الهيئة الفرعية بأن الإطار العالمي مبادرة هامة لوضع دعامة لإجراءات التكيف القائمة على العلم، ولدعم البلدان في مواجهة التحديات الناتجة عن تقلب المناخ وتغيره.

١١- ودعت الهيئة الفرعية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية إلى أن تقدم إليها، في دورتها السابعة والثلاثين، معلومات عن نتائج الدورة الاستثنائية لمؤتمر المنظمة المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ فيما يتعلق بتنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية. ودعت الهيئة الفرعية المنظمة أيضاً إلى أن تقدم معلومات، حسب الاقتضاء، عن التقدم المحرز في تنفيذ إطار الخدمات في الدورات المقبلة بغية توجيه العمل المضطلع به ضمن الاتفاقية.

١٢- ورحبت الهيئة الفرعية بتقرير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ المعنون التقرير الخاص بشأن إدارة مخاطر الظواهر القصوى والكوارث للدفع عملية التكيف مع تغير المناخ، وأشارت إلى أهمية البحوث وعمليات المراقبة المنهجية الأساسية التي مكنت من إعداد هذا التقرير.

١٣- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار المقدرة في الميزانية من جراء تنفيذ الأحكام الواردة في هذه الاستنتاجات، على النحو الذي عرضته الأمانة. وطلبت الهيئة الفرعية اتخاذ إجراءات الأمانة، التي دعت إليها هذه الاستنتاجات، رهنأ بتوافر الموارد المالية.

١٤- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بإعداد مشروع مقرر بشأن الحوار البحثي لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/27/Add.1).

(٣) FCCC/SBSTA/2011/MISC.14

(٤) FCCC/SBSTA/2011/2، الفقرة ٥٦.